

제주도민 외국어교육 어떻게 할 것인가

-제주대학교 외국어교육관 프로그램을 중심으로

김 종 훈
(제주대학교)

Kim, Chong-hoon. 2004. Foreign Language Programs to Teach Jeju-do Residents Effectively. *Language Teaching and Research* 1(1), 33-50.

This paper aims to evaluate the foreign language educational programs sponsored by Jeju Provincial Government and carried out by Foreign Language Institute, Cheju National University. In 2004, Foreign Language Institute has faithfully put three types of language programs into practise, Foreign Language Courses for Residents Living in Eup, Myeon and Dong, 2004 English Summer Camp for Middle and High School Students and An Intermediate Foreign Language Course for Jeju-do People. This study examines the meanings of those courses and self-evaluates their effects on improving foreign language skills of Jeju-do people and suggests the more effective foreign language programs to be practised in 2005. Nine-to-Nine English Camp for Tourist Guides, Government Employees and Residents, English Camp for Middle and High School Students and Differentiated Foreign Language Courses for Adults can be here recommended, but it is more advisable to establish Jeju English Village in order to effectively develop communicative competence of Jeju-do people. (Cheju National University)

1. 서 론

이 논문의 목적은 제주국제자유도시특별법 제 20조 2항, 즉 “제주도는 제주도민의 외국어능력을 향상시키기 위하여 필요한 시책을 수립 시행하여야 하며, 국가는 이에 필요한 지원을 하여야 한다.”(제주도 2002: 49)에 의거 2004년도 제주도가 주최하고 제주대학교 외국어교육관이 주관한 제주도민 대상 외국어 교육의 내용에 대해 검토해 보고 앞으로 제주도민의 외국어 능력을 더욱 향상시키기 위해서는 어떤 외국어 교육 프로그램을 개발하여 운영해야 바람직한지를 제안하는데 있다.

행해 왔다. 가령 읍·면·동 지역주민 외국어 교육을 비롯하여 제주국제자유도시 중·고등학생 영어캠프 및 제주도민 중급 외국어 교육은 그 같은 협약에 따라 이미 추진되었거나 연말까지 추진될 프로그램들이다.

여기서는 이들 외국어 교육 프로그램에 대한 내용과 운영과정을 소개하고 이 프로그램 운영에 따른 평가를 내린 후 내년도에는 어떠한 교육 프로그램과 내용으로 도민을 위해 외국어 교육을 해야 바람직한지를 제시하려고 한다.

2. 도민 외국어 교육 현재의 프로그램과 내용

Brown(2001:123)이 지적하듯이 영어교육 프로그램은 다양한 학습 목표에 따라 학문 전(pre-academic) 프로그램과 학문 목적 영어(English for academic purposes), 특수 목적영어(English for special purposes), 직업 및 기술(vocational & technical) 프로그램, 문자해득(literacy) 프로그램, 생존 및 사회생활 (survival/social) 프로그램으로 나눌 수 있다. 현재 진행 중인 제주국제자유도시에서의 도민 대상 외국어 교육 프로그램은 성인들의 회화능력 향상과 생활에 필요한 외국어를 이수하게 하는 생존 및 사회생활 프로그램과 대학 입학 전 학생들을 대상으로 집중영어 과정을 제공하는 학문 전 프로그램에 해당한다고 말할 수 있다.

이 같은 의미로 제주대학교 외국어교육관이 제주도와의 관련 협약에 따라 2004년도에 실시한 도민 대상 외국어 교육 프로그램은 크게 세 가지로 나눌 수 있는 바, 프로그램 별로 그 내용을 제시하면 다음과 같다.

2.1. 읍·면·동 지역주민 외국어교육

이 교육의 근본 취지는 제주국제자유도시 특별법 제20조에 규정된 제주도민의 외국어능력을 향상시키기 위한 구체적인 시책의 일환으로 제주국제자유도시에서 외국어 상용 인구의 저변 확대를 위해 읍·면·동 주민들을 대상으로 외국어 기본 교육을 실시하기 위한 것이다. 제주도 지역주민들을 대상으로 향 후 제주에 투자하거나 생활하게 될 외국인들과 효과적으로 의사소통 할 수 있는 능력을 기르고, 문화 간 이해를 통해 제주도민의 국제대화 능력을 신

주국제자유도시에 적합한 관광, 생활 외국어교육을 강화한다. 둘째, 제주국제자유도시를 찾는 외국인들과 기본적인 의사 전달이 가능하도록 기초회화 중심의 교육을 강조한다. 셋째, 우리 문화와 외국문화의 비교 이해 교육을 통해 세계시민으로서의 자질을 향상시킨다.

교육기간은 2004년 6월 21일부터 9월 10일 까지 총 12주로 잡았고, 월요일, 수요일, ,금요일 날에 각 2시간을 이수하도록 하였다. 농어촌이 대부분인 읍면 지역이라는 점을 고려하여 교육 시간은 일터에서 돌아온 후 참여할 수 있도록 오후 19:00부터 21:00까지로 하였다. 교육장소는 교육을 희망하는 읍면지역 주민 센터나 문화의 집 또는 청년회 사무실을 활용하도록 하였다.

교육 대상은 남군, 북군의 각 읍면 지역에서 외국어교육을 희망하는 사람 전부를 해당 읍면지역에서부터 각 군을 거쳐 제주도로 신청한 사람들로 구성하였다. 이렇게 해서 구좌읍과 안덕면에서는 영어를, 표선면과 애월읍에서는 일어를 가르치게 되었다.

이 교육을 실제 담당할 강사에 관한 한 작년 제주대학교 외국어교육관에서 실시한 바 있는 도민강사요원 교육을 수료했거나 영어 관련 전공 대학이상 졸업자, 대학 일본어 강사 및 제주도민을 대상으로 영어 또는 일어 통역을 해 본 경험이 있는 사람 중에서 선발하여 파견하였다.

2.2. 제주국제자유도시 중·고등학생 영어캠프

이 프로그램은 2004년 8월 14일부터 8월 26일 까지 제주국제자유도시 중·고등학생들을 대상으로 제주도가 주최하고 제주대학교 외국어교육관이 주관한 영어캠프이다. 지난 2004년 1월 5일부터 2월 7일 까지 실시한 두 차례의 성공적 추진에 이은 세 번째 영어캠프가 되는 셈이다.

영어캠프에서 학생들의 생활은 제주대학교 기숙사에서 잠을 자는 시간을 제외하고는 항상 원어민들과 영어로 대화를 나누면서 지내거나 영어로만 진행되는 수업을 받기 때문에 해외 연수의 대체효과를 얻을 수 있는 장점이 있다. 2주일 동안 영어만이 사용되는 환경에 몰입되어 영어를 배우기 때문에 영어의 네 가지 기능 향상은 물론 상대방과 자연스럽게 의사소통하는 능력을 신장시킬 수 있게 된다.

진행하는 영어캠프를 통해 중·고등학생들의 영어 의사소통 능력을 향상시키고 해외 어학연수의 대체 효과를 얻는데 두기로 하였다.

따라서 이번의 영어캠프는 김종훈(2004: 10)에서도 지적한 바 있듯이 다른 영어교육 프로그램과는 달리 다음과 같은 몇 가지 특징을 지니고 있다. 첫째, 원어민 강사의 지도하에 캠프 참가 학생들에게 영어의 듣기(listening), 말하기(speaking), 읽기(reading), 쓰기(writing)의 네 언어 기능(4 skills)을 집중적으로 훈련시킨다. 둘째, 잠자는 시간을 제외하고 나머지 모든 시간을 영어로 대화하며 몸으로 영어를 익히는 집중 영어학습 프로그램이다. 셋째, 정규 수업 이외에도 다양한 주제별 영어, 역할극, 보드게임(board games), 미술, 체육, 연극, 노래, 스피치 대회를 겸하며, 특히 견학(field trips)과 프로젝트 학습(project work)을 실시함으로써 제주국제자유도시를 영어로 소개하는 체험 학습 활동을 하게 된다.

이 영어캠프는 또 다른 지자체에서 실시하는 영어캠프와 차별화 된 특징을 갖고 있다. 예컨대 중학교 2학년만을 교육 대상으로 하는 경기도와는 달리 우리의 캠프는 중학생은 물론 고등학생 까지 그 대상으로 하고 있다. 경기도에서는 5박6일 간 합숙하며 교육을 받지만 우리의 영어캠프는 약 2주 동안에 걸쳐 실시된다. 또 경기도에서는 학생들을 연극전공, 음악전공, 미술전공, 과학전공으로 나누어 해당 전공 시간을 10시간 배당하고 나머지는 체육, 방송, 근로, 미술, 자유 시간 등으로 운영하고 있으나 우리의 경우는 일차적으로 언어의 네 기능을 통합적으로 신장시키고, 나머지는 다중기능을 계발하기 위해 위에서 언급한 것과 같은 다양한 활동 시간으로 운영하는 점이 다르다고 할 수 있다.

영어캠프를 지도할 원어민들은 제주대학교 외국어교육관 외국인 강사들로 구성하였다. 물론 이들은 다른 나라에서도 영어를 가르쳐 본 경험이 있는 사람들이다. 영어캠프에서 우리 문화와 영미문화의 내용을 이해하도록 가르치기 위해 불가피한 경우 한국인 강사를 두었는데 강사는 미국에서 영어교육 관련 석사학위를 받고 제주대학교에서 영어를 가르치고 있는 사람들 중에서 엄선하였다. 이번 영어캠프에서는 또 영어캠프의 원활한 운영을 실질적으로 조정할 수 있는 1명의 코디네이터(coordinator)와 그를 지원할 4명의 조교를 두어 각 학급의 학습활동을 도와주도록 하였다. 특히 지난 겨울방학 때의 캠프에서

영어캠프에 참여한 학생들의 교육비는 제주도가 전액 지불했던 지난 두 차례의 방식과 달리 제주도가 주로 부담하되 참가자가 일부(10만원)를 부담하는 방식을 취함으로써 책임과 교육 효과를 높이려 하였다. 학생 선발은 제주도 교육청에 추천 의뢰를 하여 각 학교당 1명 즉, 중학생 42명과 고등학생 29명을 학교장 추천을 받아 모집하였다.

이렇게 해서 추천 받은 캠프 참가 학생들을 대상으로 영어 수업을 할 때에는 중학교와 고등학교 각 2개 반으로 편성 운영하였다. 지난 두 차례의 캠프에서는 고등학생의 경우 1개 반만을 편성 하였으나 이번에는 강사와 학생 비율을 줄여 실질적인 외국어 교육이 되도록 중학생과 고등학생 모두 2개 반으로 나누어 교육하였다.

영어캠프의 효과적 운영을 위해 학생들이 지켜야 할 캠프수칙(camp policies)과 벌점표를 미리 만들고 적용하였는데 그 중에서 가장 중요한 것은 모든 상황에서 영어만 사용하도록 하는 원칙(English only policy)의 고수이다. 이는 캠프기간 동안 원어민과 정규수업, 과외활동에서는 물론 기숙사에서 친구들과 대화하거나 식사를 함께 할 때에도 영어만 쓰도록 하는 원칙을 의미한다. 구태여 영어 사용 국가에 나가 연수를 받지 않고서도 제주대학교에서 생활하며 해외 어학연수의 효과를 얻기 위해서는 이 원칙은 반드시 준수되어야 한다는 판단에서였다. 이에 따라 개회식과 폐회식에서의 교육 책임자의 인사말, 수료증 전달 및 학생의 캠프에 대한 소감도 모두 영어로 진행하였다. 영어캠프의 하루 일정은 다음과 같다.

<표 1> 영어캠프 일정표

Time (시간)	Contents(내용)
7:00~8:00 am	Wake Up & Exercise (기상 및 운동)
8:00~9:00	Breakfast (아침식사 및 외국어교육관으로 이동)
9:00~10:15	Class I (Speaking/ Listening) (듣기 및 말하기 수업)
10:30~11:45	Class II (Reading/ Writing) (읽기 및 쓰기 수업)
12:00~13:00 pm	Lunch & Rest(점심)
13:00~13:50	Speech Arts Class(Pronunciation, Vocabulary) (발음 및 어휘 수업)
14:00~14:50	Song&Chant/ Role Play/ Problem-solving (중학생) (노래 및 챗/ 역할극/ 문제해결)
	Song/ Role Play/ Group Discussion (고등학생) (노래/ 역할극/ 그룹토론)

Time (시간)	Contents(내용)
17:00~19:00	Dinner & Rest (저녁식사 및 휴식)
19:00~21:00	Drama Contest/ Song Contest/ Special Lectures/ Speech Contest/ Trivia/ Movie English (드라마, 노래, 스피치대회, 특별강의, 퀴즈대회, 영화감상 등)
21:00~22:00	Homework & Keeping a Diary(숙제 및 영문일기 쓰기)
22:00~	Sweet Dreams!!!(취침)

이 같은 일정으로 영어캠프를 실시한 후 참여한 중·고등학생들로부터 영어캠프 전반에 관한 반응을 알아보기 위해 설문지를 작성, 배포 하였는데 이때 사용된 설문을 보면 아래와 같다.

General Evaluation Form for the English Camp (Summer 2004 -영어캠프 전반)

The following survey has been developed in order to improve the quality of the English Camp sponsored by Jeju-do provincial government and administrated by Foreign Language Institute. Your frank and constructive opinion will be of great help. Your cooperation is highly appreciated. 다음 설문은 제주도가 주최하고 제주대학교 외국어교육관이 주관한 영어캠프의 운영전반에 관한 것입니다. 진실한 답변을 부탁드립니다, 문항별로 빠짐없이 답해주시기 바랍니다. 영어 질문 중 이해가 가지 않는 부분이 있으시면 선생님께 설명을 해달라고 요청해 주십시오. 영어로 답하기 어려운 부분은 우리말로 답하셔도 좋습니다. 감사합니다.

◆ Please check (v) what applies to you.

- Male Student () - Female Student ()
 - High School Student () - Middle School Student ()

I. For each of the questions below, please select your rating form 1 to 5 and circle it.

다음 각 문항에 1에서 5까지의 숫자 중 해당하는 부분에 ○표를 해 주십시오.

- 3. [1 2 ③ 4 5] Neither agree nor disagree 보통이다
- 4. [1 2 3 ④ 5] Agree 그렇다
- 5. [1 2 3 4 ⑤] Strongly agree 매우 그렇다

- 1. [1 2 3 4 5] **The Camp staffs were helpful and kind.**
(캠프관계자들은 도움을 잘 주었고, 친절했다)
- 2. [1 2 3 4 5] **Foreign teachers were well prepared.**
(외국인 선생님들은 강의준비가 잘 되어 있었다)
- 3. [1 2 3 4 5] **Foreign teachers used a variety of effective teaching methods in class.** (외국인 선생님들은 수업시간에 다양하고 효과적인 강의 방법들을 사용했다)
- 4. [1 2 3 4 5] **The textbook(s) and/or teaching materials were effective and useful.** (강의교재 및 학습 자료들은 효과적이고 도움이 되었다)
- 5. [1 2 3 4 5] **Class level was just right for me.(1 = too easy, 3 = appropriate, 5 = too difficult)**
(강의 수준은 나에게 적절했다)
- 6. [1 2 3 4 5] **I worked effectively and participated actively in class.**
(나는 수업에 적극적으로 참여했다)
- 7. [1 2 3 4 5] **The Camp and class were conducted systematically.**
(캠프활동과 수업은 체계적으로 이루어졌다)
- 8. [1 2 3 4 5] **Conditions other than the class(such as lodging) were appropriate.** (기숙사와 식사 등과 같은 교실수업 이외의 조건들은 적절했다)
- 9. [1 2 3 4 5] **The Camp was held during an appropriate period.**
(캠프는 적절한 시기에 이루어졌다)
- 10. [1 2 3 4 5] **My English conversation skills have improved through the Camp.** (캠프를 통해 나의 영어회화 능력이 향상되었다)
- 11. [1 2 3 4 5] **The Camp met my expectations.**
(캠프는 나의 기대를 충족시켰다)

참가하고 싶고, 다른 학생들에게도 참여하도록 권하고 싶다)

13. [1 2 3 4 5] Overall, I'm satisfied with the Camp.

(전체적으로, 나는 캠프에 만족한다)

II. Please answer the following questions accordingly. 아래의 질문에 적절하게 답변해 주십시오.

14. When would you like the Camp to be held in the future?

Please check (v)

Summer vacation () : July () August ()

Winter vacation () : January () February ()

Other periods _____

15. How long would you like the Camp to be in the future?

Please check (v)

2 weeks () 3 weeks () 4 weeks ()

5 weeks () 6 weeks () _____ days

16. What you liked the most about the class. 수업에서 가장 좋았던 부분.

17. Your complaints or suggestions for improvement, if any. 캠프기간 중 좋지 않았거나 향상되었으면 하는 부분.

18. Any further comments. 캠프전반에 대한 본인의 기타 소감 및 건의 사항 (캠프를 지원한 제주도에 대한 의견 포함).

2.3. 제주도민 중급 외국어 교육

올해 신설된 이 프로그램의 근본 취지는 제주국제자유도시에 거주하는 제주도민의 외국어 구사 능력을 향상시키기 위한 도 차원의 또 하나의 필요한 시책으로써 제주국제자유도시의 외국어 인프라를 구축하고 외국어 상용 인

육관에서 외국어자원봉사자반을 이수했거나 여성인력 국제화를 위한 외국어 과정을 이수한 사람을 포함하여 일반 도민을 대상으로 그 폭을 확대한 것이라 보면 된다.

중급 외국어 과정이기 때문에 제주국제자유도시 상황에 맞는 관광영어와 생활 외국어 교육을 토대로 중급 수준의 일반 외국어 회화와 제주국제자유도시를 외국인들에게 말과 글로 효과적으로 소개할 수 있도록 하는 능력을 기르는데 교육의 중점을 두었다.

교육기간은 2004년 9월 6일부터 11월 4일까지 8주로써 월요일부터 목요일까지 하루 2시간씩 총 64시간을 이수하도록 하였다. 교육 희망자가 많을 것에 대비 필요할 경우 오전반과 오후반으로 나누어 편성하여 운영하도록 하였다. 오전반은 10시부터 두 시간을 오후반은 14시부터 두 시간을 교육 하도록 하였다.

교육 대상은 제주도청 홈페이지나 외국어교육관 홈페이지에 교육에 대한 안내를 한 후 희망자를 모집하였는데 총 178명이 신청하였다. 영어 105명, 일어 50명, 중국어 23명의 신청자들을 영어는 오전, 오후 각 2개 반씩 총 4반으로, 일어는 오전, 오후 각 1개 반 총 2개 반으로, 중국어는 오후 1개 반으로 편성하였다.

이 교육의 강사는 영어의 경우 각 반에 원어민 2명씩 배당하였고, 일본어의 경우는 1반의 경우 원어민 2명, 2반인 경우 원어민 1명과 내국인 1명을 할당하였다. 중국어의 경우는 원어민 1명과 내국인 1명을 선정하였다.

3. 도민 외국어 교육 프로그램에 대한 평가

여기서는 앞에서 언급한 2004년도 제주도민 대상 세 개의 교육 프로그램을 실시한 결과에 대해 자체 평가를 해 보도록 하겠다. 먼저 읍면 지역주민 외국어 교육은 당초 기대와 달리 특정 읍면지역에 편중되거나 지역주민의 참여도가 썩 높지 않은 편으로 나타나고 있다. 작년처럼 영어는 표선면과 구좌읍에서만 교육이 이루어졌고, 일어의 경우도 작년의 표선면 지역에다가 예월읍 지역만 추가되었을 뿐이다. 교육에 참여한 지역주민들은 65명이었으나 최종적으로

한 결과 강사의 교육 내용 및 교수 방법에 대한 선호도가 약 96%에 이를 정도로 높게 나타나고 있다. 또 교육과정에 대한 만족도는 약 86%, 그리고 전체적인 교육 프로그램에 대해서도 응답자의 약 85%가 좋다는 응답을 하고 있다.

따라서 다수의 읍면과 그 주민들이 교육에 참여하는 길만 모색되면 이 프로그램은 계속 되어야 할 것으로 보인다. 다만 현재 각 시군에서 실시하는 주민 외국어교육과 연계하여 통합 실시하는 방법도 고려해 보아야 할 것이다.

다음으로 제주국제자유도시 중·고등학생 영어캠프에 대한 평가를 해 보자. 제2장에 제시한 설문지를 캠프가 종료되기 하루 전 날 학생들에게 배포하여 캠프에 대한 전반적 반응을 조사하였는데 그 것을 표로 나타내면 아래와 같다.

<표 2> 중학생 대상 설문조사 결과

답변 문항번호	1	2	3	4	5	총계
1		2.38%	14.28%	30.95%	52.38%	42명(100%)
2			11.9%	30.9%	57.14%	42명(100%)
3		2.38%	21.43%	26.19%	50.00%	42명(100%)
4	2.38%	2.38%	30.95%	30.95%	33.33%	42명(100%)
5	2.38%	4.76%	23.80%	42.86%	26.19%	42명(100%)
6		4.76%	33.33%	38.10%	23.80%	42명(100%)
7			16.67%	30.95%	52.38%	42명(100%)
8	4.76%	16.67%	40.48%	21.42%	16.67%	42명(100%)
9		19.05%	21.43%	19.05%	40.48%	42명(100%)
10		2.38%	23.80%	33.33%	40.48%	42명(100%)
11		2.38%	16.67%	26.19%	54.76%	42명(100%)
12			4.76%	7.14%	88.10%	42명(100%)
13			4.76%	21.43%	73.81%	42명(100%)
14	July	August	January	February		이 설문은 여름 방학에는 7월과 8월 중 어느 달이 좋은지와 겨울 방학에는 1월과 2월 중 어느 달이 좋은지 묻은 것임.
	40.47%	59.53%	57.14%	42.86%		

<표 3> 고등학생 대상 설문조사 결과

문항번호 \ 응답	1	2	3	4	5	응답자총수	
1			3.45%	37.93%	58.62%	29명(100%)	
2			6.90%	55.17%	37.93%	29명(100%)	
3			23.14%	48.27%	27.59%	29명(100%)	
4		20.69%	27.59%	21.43%	20.69%	29명(100%)	
5	3.45%	20.69%	37.93%	27.59%	10.34%	29명(100%)	
6	3.45%	10.34%	41.38%	20.69%	24.14%	29명(100%)	
7		13.79%	24.14%	41.38%	20.69%	29명(100%)	
8		10.34%	17.24%	34.48%	37.93%	29명(100%)	
9	13.79%	20.69%	27.59%	27.59%	10.34%	29명(100%)	
10		13.79%	10.34%	41.38%	34.48%	29명(100%)	
11	6.90%	10.34%	13.79%	34.48%	34.48%	29명(100%)	
12	10.34%	10.34%	13.79%	13.79%	51.72%	29명(100%)	
13		6.90%	17.24%	34.48%	41.38%	29명(100%)	
14	July	August	January	February		이 설문은 여름 방학에는 7월과 8월 중 어느 달이 좋은지와 겨울 방학에는 1월과 2월 중 어느 달이 좋은지 묻은 것임.	
	16	13	21	8			
15	2weeks	3weeks	4weeks	5weeks	6weeks	17days	100days
	41.37%	20.68%	17.24%	3.44%	10.34%	3.44%	3.44%

이번 영어캠프에 대해 학생들이 어떻게 생각하고 있는지를 알 수 있는 몇 가지 문항에 대한 검토를 하면 다음과 같다. 먼저, 10번 문항, 즉, 이번 캠프를 통해 영어 능력이 향상되었는지를 묻는 설문에서 중학생은 73.81%, 고등학생은 75.86%가 그렇게 생각한다는 응답을 하고 있으며, 캠프가 자신의 기대를 충족 시켰는지 묻는 11번 문항에서는 중학생 80.95%, 고등학생 68.96%가 긍정적인 반응을 보이고 있다. 아울러 다음 기회에 또 참여하고 싶은지, 다른 학생에게 추천하고 싶은지를 묻는 12번 문항에서는 중학생이 95.24%, 고등학생이 65.61%로 중학생이 고등학생 보다 높은 관심을 보이고 있다. 전체적으로 캠프의 만족도를 묻는 13번 문항에서는 중학생이 95.24%, 고등학생이 75.86%로 비교적 만족도가 높게 나타나고 있다.

되었다거나 영어 능력이 향상되었다고 생각된다는 반응을 보이는 것은 고무적인 일이다.

이런 점에서 이번의 영어 캠프는 영어 학습효과 면에서 적지 않은 성과를 얻은 것으로 판단된다. 게다가 제주일보 8월 14일자 『춘하추동』과 제민일보 8월 24일자 『희망교육현장』에서 이 영어캠프에 대한 효과를 논설하거나 영어 캠프 진행과정을 기획 보도한 바 있어, 언론으로부터 적지 않은 관심을 끈 것으로 보인다.

요컨대 영어캠프는 캠프에 참가한 학생들뿐만 아니라 학부모 및 지역 사회와 언론으로부터 상당한 호응을 얻어 앞으로 이 사업은 예산이 허락되는 범위 내에서 확대 실시되어야 할 것으로 보인다. 우리나라 학부모가 자식들의 해외 유학과 연수비용으로 쓰는 사교육비 부담이 연간 20억 달러를 넘는다는 것을 감안하면 비싼 돈을 지불하지 않고서도 영어캠프를 통해 해외 연수에서와 거의 똑같은 효과를 얻을 수 있는 이 같은 교육프로그램의 기획과 실천은 현재로서는 제주국제자유도시의 외국어 교육 방법의 지향점이 되어야 할 것으로 판단된다.

제주도내 중학교에서 이 영어 캠프 참가에 대한 경쟁률이 학교 내에서 치열하다는 것을 고려하여 일단 중학생들의 참여 폭을 넓히는 방법, 이를 테면 학교 당 현재 1년에 3명인 것을 4명으로 늘리는 것도 좋을 것이다.

마지막으로 현재 진행 중인 제주도민 중급 외국어 교육에 대해 몇 마디 적어 두겠다. 이 교육은 수강자가 전체 178여명에 이를 정도로 한 번에 실시하는 사업으로서는 도민들이 관심이 꽤 높은 편이다. 교육이 끝난 후 설문 조사를 해 보면 정확히 드러날 것이나 현재 수강자들은 의욕적으로 이 교육에 임하는 것으로 보인다. 내년도에도 도민의 이 같은 외국어 교육에 대한 높은 열의와 욕구를 수용하여 외국어 교육을 시행하는 것이 타당할 것으로 잠정 평가된다.

4. 발전 가능한 도민 외국어 교육 프로그램과 내용

위 평가를 토대로 2005년도에는 어떤 프로그램으로 제주도민 대상 외국어 교육을 실시해야 좋은지를 생각해 보기로 하자. 우선 중·고등학생들을 집중

야 할 것이다. 아울러 중급 외국어 교육에 대한 수요가 높은 것으로 보아 일반 도민들을 수준별로 교육하는 프로그램도 설계되어야 바람직 할 것이다.

이를 반영한 도민 대상 외국어 교육 프로그램은 대체로 다음과 같은 성격을 띠는 것이 좋을 것이다.

4.1. 제주국제자유도시 나인투나인(Nine to Nine) 영어캠프

본 프로그램의 근본 취지는 제주국제자유도시 외국어 인프라 구축에 핵심이 되는 관광안내원 및 문화유산해설가, 공무원 및 외국어에 관심이 큰 일반 도민들을 대상으로 1주일간 아침 9시부터 저녁 9시까지 집중적으로 원어민과 함께하는 영어캠프를 통해 제주를 찾는 외국인들과 의사소통 시 전혀 불편이 없도록 하기 위한다 있다.

이를 위해 반 편성은 관광 안내원과 문화유산해설가를 대상으로 각 20명씩 2개 반으로 하고, 공무원은 1개 반 25명으로 구성한다. 일반 도민들도 고루 혜택을 받아야 하기 때문에 20명 씩 2개 반을 편성하여 운영하도록 한다.

이 프로그램의 교육 내용은 일반 외국어회화와 제주관광 안내영어를 기반으로 현장실용영어와, 영문공문서와 같은 서식을 비롯한 각종 서식 작성 교육을 하며, 프로그램에 따라 제주국제자유도시 특별법 영문 해설 등을 제공하게 되며, 제주 문화와 한국 문화 및 외국문화 이해 교육을 실시하도록 한다.

4.2. 제주국제자유도시 중·고등학생 영어캠프

내년도에도 계속 추진되어야 할 바람직한 프로그램으로 제주국제자유도시에 거주하는 중·고등학생을 대상으로 한 영어캠프를 빼 놓을 수 없다. 이 교육의 취지는 제주국제자유도시 중·고등학생들을 대상으로 여름, 겨울 방학 동안 원어민과 함께하며 모든 대화를 영어로 진행하는 영어캠프를 통해 중·고등학생들의 영어 의사소통능력 향상과 해외 어학연수의 대체 효과를 얻기 위한다 있다. 방학 기간 내 2주간 합숙하며 원어민들로부터 집중적으로 영어 교육을 받도록 하는 것이다.

제주국제자유도시 중·고등학생들이 지역별로 고루 이 교육의 혜택을 받기

름, 겨울 방학에 1회 당 72명을 대상으로 각 2회씩 추진하면 총 288명의 캠프에 참여할 수 있게 된다. 따라서 반 편성은 1회당 중학생 2개 반과 고등학생 2개 반으로 편성하는 것이 적절하다.

영어캠프에서는 우선 원어민 강사의 지도하에 영어 듣기, 말하기, 읽기, 쓰기의 네 언어기능을 집중적으로 훈련받게 된다. 즉 모든 시간 영어만을 사용하여 수업 받고 대화하며 몸으로 익히는 소위 몰입 영어 학습 프로그램(English immersion program)이 되는 것이다. 물론 캠프 참여자들은 정규 수업 이외의 다양한 주제별 수업, 게임 및 놀이, 챗트 및 노래, 문제해결활동, 토의 및 토론, 역할극, 그리고 야외 학습 활동을 겸하게 된다. 특히 저녁 시간을 활용하여 영어 드라마 연습, 영어 연설 연습, 영어 역할극 연습 등 활동 중심의 영어 교육을 받게 된다.

4.3. 제주도민 수준별 외국어교육

이 프로그램의 근본 취지는 현재 진행 중인 제주도민 중급 외국어 교육을 기본으로 보충형인 초급반, 심화형인 고급반을 별도로 운영함으로써 외국인들과 대화 할 때 기본적인 의사소통은 물론, 해당 외국어로 자연스럽게 의사를 표현할 수 있는 능력을 기르게 하기 위한 것이다.

반 편성은 이 교육을 동시에 추진할 경우 초급반은 영어 2개 반, 일어 2개 반, 중국어 1개반으로, 중급반은 영어 2개 반, 일어 1개 반, 중국어 1개 반으로 편성하며 고급반은 영어 1개 반으로 편성하도록 한다. 한 반의 교육생 수는 20-25명으로 하는 것이 경제적이다. 그러나 이 프로그램을 각기 다른 시기에 실시할 경우 초급반은 그 동안의 교육에 대한 수요를 고려하여 영어는 각 25명 씩 3개 반, 일어는 각 25명씩 2개 반, 중국어는 25명 씩 1개 반으로 편성하며, 중급반은 영어의 경우 각 25명씩 2개 반, 일어는 각 25명씩 2개 반, 중국어는 25명씩 1개 반으로 편성한다. 고급반은 아무래도 영어의 수요가 예상되므로 1개 반 정도로 편성한다.

일주일에 4회, 하루 2시간 씩 총 8주 진행되는 이 프로그램의 교육내용은 생활 외국어와 기초 외국어 회화를 초급으로 하고, 중급 외국어 회화와 제주 관광 외국어를 중급으로 하며, 고급 영어 회화와 문화 간 의사소통 교육을 수

5. 도민 외국어 교육 필수 시설로서 제주 영어마을

지금까지 제주국제자유도시가 내년도에 추진할 외국어 교육 프로그램으로 적절한 것을 제시해 보았다. 그러나 보기에 따라 이 같은 외국어 교육 프로그램으로 과연 얼마만큼 제주도민의 외국어 구사능력을 향상시킬 수 있느냐 하는 것이 문제일 수가 있다. 외국어를 구사할 수 있는 능력을 갖추는 데 많은 시간과 노력이 필요하다는 점을 고려하면 일년 동안 단기간에 걸쳐 실시하는 이 같은 교육이 무슨 효과 있겠느냐고 반문할 수도 있다.

그러나 외국어 교육의 효과가 오랜 시간을 투자한 후에야 나타난다는 바로 그런 점 때문에든 꾸준히 제주도민들을 대상으로 교육을 시킬 도리 밖에 없다. 외국어 구사능력이 콩나물 크듯이 쑥쑥 자라는 것이 아니기 때문에 장구한 세월이 걸쳐 가용 예산을 총 투입하여 도민들의 외국어 능력을 신장시키도록 할 수 밖에 없다.

앞에 제시한 몇 가지 실행 프로그램 중에서 중·고등학생들을 위한 영어 캠프가 현 시점에서 상당히 효과적인 프로그램으로 환영받고 있다는 점을 언급했거니와 이를 토대로 제주국제자유도시에서도 이미 꽤 늦은 감은 있지만 제주 영어마을 조성을 하루 빨리 시도해 볼 일이다. 우리나라 학부모들이 자녀들에 대한 해외연수와 유학비가 연간 20억 달러 이상이나 되고 한 달 동안 해외 연수하는 비용만도 항공료와 학비 및 기숙사 비를 포함하여 최소 400 만원에서 500 만원에 이르고 있는 상황에서 저렴한 비용으로 해외 연수와 똑 같은 효과가 기대되는 영어 학습을 하기 위해서는 영어마을이 절실히 건설될 필요가 있다. 일본 후쿠시마 현에 위치한 일본 속의 영국 마을인 British Hill이나 스페인 외곽의 영어만 사용하는 자족 도시인 English Town을 비롯해 중국 상하이에 조성된 Sun Flower English Village를 거울삼아 생활 속에서 영어와 외국 문화를 직접 체험할 수 있도록 원어민과 교류가 가능한 공간상에 제주 영어마을 조성하여, 제주도내 외국어 교육기관이 합동으로 공교육과 연계된 외국어 프로그램을 개발하여 교육에 활용함으로써 특색 있게 운영해 보자는 것이다.

제주 영어마을은 영어마을의 세 유형에 속하는 이른바 학습형, 관광체험형, 상시정주형 중에서 조지워싱턴대학 등 외국대학 분교가 설립되어 내외국인

어민을 고용하여 영어캠프와 간단한 편의시설을 운영함으로써 영어 연수와 약간의 문화체험을 하는 학습형 영어마을에서 벗어나 원어민 영어캠프를 기본으로 영어 광장과 외국인 관광 숙박단지는 물론 내외국인을 위한 문화관광 시설을 동시에 갖춰 제주도민들이 영어마을을 찾는 외국인들과 자연스럽게 영어학습과 문화체험을 할 수 있도록 조성하면 바람직하다. 이렇게 되면 외국인들도 우리 문화를 직접 체험하게 되는 효과를 기대할 수 있다.

물론 이 같은 제주 영어마을 조성하기 위해 외국인 관광객이 많이 방문하는 특정 지역에 대단위 부지를 선정하고 큰 규모로 짓는 것이 제주국제자유도시에 걸 맞는 일인지 모르나 영어마을을 건설하는데 막대한 예산이 소요된다는 점을 고려하여 하나의 현실적인 대안을 제시하는 것으로 만족할 수밖에 없다.

그것은 현재 제주도지방공무원교육원 시설을 리모델링하여 영어마을을 만들자는 것이다. 제주도지방공무원교육원은 부지 26,373㎡, 건물은 6,375㎡, 생활관은 77명 수용하는 규모에 지니지 않는다. 그러나 설계를 특별하게 하여 400명에서 500명 규모를 수용할 수 있도록 건축하면 대단히 유익한 영어마을이 될 수 있다.

필자가 이 같은 안을 제시하는 것은 현 제주도지방공무원교육원이 제주대학교 바로 남쪽에 위치하고 있어 제주도 외국어교육의 중추인 제주대학교 외국어교육관, 외국인들을 위한 숙박시설과 국제회의 시설을 갖춘 국제교류회관, 제주도민을 위한 평생교육원, 도서관, 기숙사와 가까이 위치하여 대학과 지역사회 간 관련 시설들을 공동으로 활용할 수 있고 외국어 사용 환경 조성에 용이하다는 점 때문이다. 더욱이 현 공무원교육원의 생활실 등 기존 시설을 활용할 수 있어 불필요한 예산 낭비를 줄일 수 있으며 공사 기간도 단축할 수 있다는 점 때문이다.

영어마을에서 영어캠프나 교육을 담당할 원어민 활용과 확충을 위한 방법은 다음 두 가지가 있을 수 있다. 한 가지는 교육기간 중에 제주대학교 외국어교육관 및 제주외국어학습센터의 원어민을 활용하는 방법이다. 당장 원어민 기숙사 문제가 해결되고 외국인 채용과 관리가 용이하며, 강사료 이외의 예산은 거의 들지 않는다. 다른 한 가지는 제주도에서 독자적으로 원어민을 확보하는 방법이다. 어차피 제주도에서 운영하는 영어마을이 되려면 영어 교육이나 응용언어학을 전공한 자격 있는 원어민들이 채용되는 것이 바람직하다. 이

6. 결 론

지금까지 제주대학교 외국어교육관이 2004년도에 실천한 제주도민 대상 외국어 교육프로그램으로서 읍면동 지역주민 외국어 교육과 제주국제자유도시 중·고등학생 영어캠프, 제주도민 중급 외국어 교육의 내용을 점검해 보고 그에 대한 평가를 한 후 내년도에 적합한 제주도민 외국어 교육 프로그램에 대한 제안과 더불어 특히 제주 영어마을 조성에 대해 필자의 입장을 제시해 보았다.

제주도와 외국어 교육 위탁에 관한 협약을 맺고 작년과 금년에 실시한 제주대학교 외국어교육관의 외국어 교육 프로그램들 중에서 중·고등학생 대상 영어캠프가 가장 효과적이라는 평가를 토대로 차후에는 외국어를 집중적으로 가르치는 프로그램이 유익할 것으로 간주된다. 가령 앞에서 다룬 제주국제자유도시 나인투나인 영어캠프와 제주국제자유도시 중·고등학생 영어캠프를 비롯하여 제주도민 수준별 외국어 교육이 그 좋은 예가 될 수 있다.

그러나 무엇보다 제주도가 제주도민을 대상으로 더욱 효과적인 외국어 교육을 하려면 영어마을 조성을 서두를 도리 밖에 없다. 제주국제자유도시가 우리나라의 다른 경제특구나 지자체에서 실시하는 외국어 교육 정책과 차별화를 기하고 외국의 국제자유도시와 비교하여 언어 경쟁력을 갖추기 위해서는 특이한 형태의 영어마을을 건설해야 할 것이다. 영어권 사용 국가에 나가 비싼 경비를 지불하지 않고서도 영어권 사용 국가의 교육 현장과 똑 같은 교육 시설과 문화 시설 및 생활공간을 조성하여 마치 영국이나 미국에서 교육 받고 문화 체험을 하는 것과 같은 분위기 속에서 같은 학습 효과를 얻을 수 있다면 그 보다 더 경제적이고 효과적인 방법은 없어 보인다.

참고문헌

- 김종훈. (2004). 제주도 중·고등학생을 위한 효과적인 영어교육 프로그램의 운영-영어 캠프 실천사례를 중심으로. 언어연구 20권 1호, 5-26.
- 제민일보. (2004). 희망교육현장. 2004년 8월 24일.
- 제주도. (2002). 제주국제자유도시특별법령집. 제주도청.
- 제주도·제주대학교외국어교육관. (2003). 제주도민 외국어교육 내실화 방안 세미나 자

- Brown, D. (2001). *Teaching by Principles-An Interactive Approach to Language Pedagogy*. Addison Wesley Longman: A Pearson Education Co.
- Celce-Murcia, M. ed. (2001). *Teaching English as a Second or Foreign Language*. Heinle & Heinle.

김종훈

제주시 제주대학로 66

제주대학교 사범대학 영어교육과

전자우편: jonghoon@cheju.ac.kr

접수일자: 2004년 8월 31일

게재결정: 2004년 9월 17일